

Hybernská 6, 110 00, Prague 1, Czech Republic

Phone: +420 224 192 111

E- mail: reception@hotel-meteor.cz, Web: www.hotel-meteor.cz

Dear Guests,

Welcome to Hotel Meteor Plaza Prague!

We are delighted to welcome you to our hotel, based in the remarkable historical building reminding us on the old times.

Our entire hotel team is ready to assist you with your requests and to ensure your stay will be enjoyable and memorable experience.

The following pages were created to give you an overview of hotel services, facilities and its surrounding area. Should you need any assistance or have any specific questions, please do not hesitate to contact our Reception by dialing the extension 111 on your in-room phone or by e-mail at reception@hotel-meteor.cz.

I wish you an enjoyable and memorable stay!

Milan Švára
Hotel Director

Vítejte v hotelu Meteor Plaza Prague!

Je mi potěšením přivítat Vás v hotelu Meteor, umístěném v unikátní historické budově s nádechem kouzla staré Prahy.

Věřím, že Váš pobyt u nás bude příjemným zážitkem. Všichni naši zaměstnanci jsou Vám plně k dispozici a rádi Vám pomohou s jakýmkoliv dotazem či požadavkem, neváhejte se na nás obrátit.

Následující stránky byly vytvořeny, aby Vám pomohly zorientovat se nejen v našem hotelu, ale i v jeho okolí. V případě jakýchkoliv dotazů prosím kontaktujte hotelovou recepci na lince 111 z Vašeho pokojového telefonu nebo elektronickou poštou na adrese reception@hotel-meteor.cz.

Přeji Vám příjemný a ničím nerušený pobyt!

*Milan Švára
Ředitel hotelu*

HOTEL INFORMATION / INFORMACE O HOTELU

Address: Hotel Meteor Plaza Prague
Hybernská 6, 110 00, Prague 1
www.hotel-meteor.cz
E-Mail: reception@hotel-meteor.cz
Tel.: +420 224 192 111
Fax: +420 224 213 005

Internet Access / Internetové připojení

All our guest rooms as well as public areas offer complimentary wi-fi internet access. Log in information is provided upon check-in together with your room keycard. If you have troubles connecting online, please contact our reception for assistance.

Všechny naše hotelové pokoje a veřejné prostory v hotelu jsou plně pokryty signálem pro bezdrátové připojení k internetu, a to bez poplatku. Přihlašovací údaje obdržíte na recepci hotelu při příjezdu společně s klíčky od pokoje. V případě problému či dotazu prosím kontaktujte recepci.

Breakfast / Snídaně

Our breakfast is served daily at hotel restaurant from 7 a.m. – 10:00 a.m.
Should you wish to check out before 7 a.m., please order your breakfast package at the reception desk 24 hours prior to your departure day.

Snídaně se podává v hotelové restauraci od 7:00 do 10:00. V případě, že plánujete odjezd v ranních hodinách před 7:00, nezapomeňte si objednat snídaňový balíček s sebou 24 hodin před Vaším odjezdem na recepci.

Check out / Odhlášení z pokoje, odjezd

Check-out time is at 11 a.m. Please note, that late check out is subject to availability, please contact reception, should you wish to extend your check out time.
In case you would like to store your luggage before your departure, our front office staff is ready to assist you.

V den odjezdu Vás prosíme o uvolnění pokoje do 11:00. V případě pozdějšího odjezdu z hotelu prosím kontaktujte recepci. Recepční prověří aktuální situaci a možnost pozdějšího uvolnění pokoje. V případě potřeby vám rovněž rádi uložíme zavazadla v zázemí recepce.

Emergency & Safety / Bezpečnostní pokyny

To ensure your safety and comfort, we encourage you to read the *safety-first* section in this directory and the emergency phone list along with the evacuation instructions on the back of your guest room door. Please call the reception if you require an immediate assistance.

Pro zajištění Vašeho pohodlí a bezpečnosti doporučujeme seznámit se se sekci „Bezpečnost na prvním místě“, uvedenou v této informační brožurě, a rovněž s tísňovými telefonními čísly, která jsou uvedena na plátku spolu s instrukcemi k evakuaci, umístěném na vstupních dveřích uvnitř Vašeho pokoje.

Electricity & Adapters / Elektřina a adaptéry

The voltage in Czech Republic is 220V. If you need to borrow an adapter or have any additional questions about the electricity in your room, please contact our reception.

Please, pay attention to the voltage your devices work on, adapters do not change the voltage.

Also, for security reasons, we kindly ask you to disconnect all electricity appliances from electricity sockets if not in use, anytime when leaving the room.

Napětí v České republice je 220 V. V případě, že potřebujete půjčit adaptér nebo máte jakékoliv dotazy týkající se elektrického napětí, prosíme kontaktujte recepci hotelu.

V případě užívání vlastních přístrojů dbejte prosím informací o požadovaném napětí na nich uvedených, adaptéry nemění velikost napětí.

Non-smoking policy / Nekuřácké prostory

Our hotel is completely non-smoking. In case of smoking in non-smoking guest room or public areas, our hotel reserves a right to charge a fee in the amount of 100 EUR for deep cleaning and odor removal. Thank you for respecting this hotel rule.

Prosíme, respektujte fakt, že náš hotel je plně nekuřácké zařízení. V případě kouření v pokojích či veřejných prostorech si hotel vyhrazuje právo účtování poplatku ve výši 100 EUR za hloubkové čištění a odstranění oděru. Děkujeme tímto za spolupráci.

Pets / Domácí mazlíčci

For the convenience with respect to other guests and to help us provide the cleanest and most sanitary accommodation possible, pets are not permitted.

S ohledem na pohodlí ostatních hostů a snahu o poskytování co nejčistšího místa k pobytu není pobyt zvířecím mazlíčkům v našem hotelu povolen.

Tap water / Pitná voda

Tap water in our region is safe to drink.

Kohoutková voda z pražského vodovodního systému je pitná a zdravotně nezávadná.

Time zone / Časové pásmo

Prague is in Central European time zone.

Praha se nachází v časovém pásmu centrální Evropy.

HOTEL SERVICES / HOTELOVÉ SLUŽBY

Reception

Hotel Reception is open 24/7 and secures the following services:

- Check in, check out
- Currency Exchange
- Concierge services
- Business center services

To contact Reception, dial the extension 140.

Recepce

Hotelová recepce je Vám k dispozici 24 hodin denně a zajišťuje následující služby:

- *Přihlášení / odhlášení hostů*
- *Směnárenské služby*
- *Informační služby*
- *Administrativní služby*

S recepcí se můžete spojit i telefonicky z Vašeho pokoje vytočením linky „140“.

Money Exchange / Směnárenské služby

Money Exchange service is available at the hotel reception 24/7. Please, contact our reception staff for further details, including the exchange rates and list of currencies accepted.

Směnu valut za české koruny můžete provést na hotelové recepci, kde Vám naši zaměstnanci ochotně poskytnou veškeré informace o aktuálních směnných kurzech a přijímaných měnách.

Taxi, transportation / Taxi služby, zajištění přepravy

To reserve a taxi, please contact reception or bell stand. Thank you.

Pro zajištění taxi služby kontaktujte prosím recepci nebo portýra.

Wake-up call / Služba buzení

If you wish to arrange your wake-up call, please contact our Reception or you can use your alarm clock inside your room.

Pro zajištění služby buzení, kontaktujte prosím recepci hotelu.

Wellness & Spa / Wellness a sauna

Wellness & Spa is located on the ground floor and offers an exclusive beer spa, saunarium or massages for a fee. For reservations and prices, please contact our Reception or visit www.grandrelax.cz

Využijte služeb wellness centra Grand Relax, umístěného v přízemí hotelu, které nabízí klasické a evropské masáže, saunarium a pivní lázně. Kompletní seznam služeb, rezervace a ceny výše uvedeného najdete na www.grandrelax.cz, nebo kontaktujte recepci hotelu.

Minibar

All guest rooms are equipped with the minibar, offering snacks, variety of soft drinks as well as alcoholic beverages. Price list is displayed on the table with snacks.

Consumed products will be put on your hotel bill and need to be paid upon departure.

Všechny hotelové pokoje jsou vybaveny minibarem, který nabízí široký výběr nealkoholických i alkoholických nápojů a drobných pochutin. Ceník nabízeného sortimentu naleznete na stolku.

Všechny zkonsumované produkty budou naúčtovány na Váš hotelový účet k zaplacení při odjezdu.

Laundry / Čištění prádla

The laundry service is available daily. If you need to have your clothes washed, please place them into the laundry bag, along with filled out laundry form, which can be found in your closet. Inform reception before 9:00 a.m. in order to receive it back on the same day after 5:00 p.m.

Čištění prádla je k dispozici denně. Pro využití této služby umístěte prosím své prádlo do plastového sáčku společně s vyplněným formulářem. Obojí naleznete ve skříni. Kontaktujte prosím hotelovou recepci a požádejte o vyzvednutí prádla, a to do 9:00 dopoledne, abychom byli schopni prádlo doručit zpět v ten samý den po 17:00.

Safety box / Bezpečnostní schránka

Please place your valuables into the safety deposit box in your room. Otherwise we are not liable for any losses.

Prosíme, uložte si své cennosti do trezoru, který naleznete ve skříni. V opačném případě hotel nenese zodpovědnost za ztráty cenností.

Housekeeping services – Sundry items / Úklid pokojů, doplňkové předměty

Rooms are serviced daily from 8:00 a.m. till 6:00 p.m. In case you do not want to be disturbed, kindly hang the *Do not disturb* sign on your door from outside. At such case we respect your privacy and will not service your room. Should you require your room to be serviced in certain time, please inform reception accordingly.

Have you forgotten something at home? At Reception we can provide you with complimentary dental kits, shaving kits or some other simple sundry items.

Váš pokoj udržujeme v čistotě po dobu celého vašeho pobytu. Úklid probíhá denně mezi 8:00 – 18:00. V případě, že si nepřejete být rušeni, zavěste prosím na kliku zvenku visačku „prosíme, nerušit“, budeme respektovat váš požadavek na soukromí a do pokoje nebudeme vstupovat. Pokud si přejete pokoj uklidit v určitou hodinu, sdělte svůj požadavek pracovníkům recepcie.

Zapomněli jste si něco doma? Na recepci Vám rádi poskytneme zdarma hygienické potřeby, jako je dentální sada, holicí sada a jiné drobné hygienické potřeby.

SAFETY FIRST / BEZPEČNOST NA PRVNÍM MÍSTĚ

As your safety is on the first place, please pay attention to the following guidelines:

- Place all valuables in the hotel safety deposit box.
- Do not leave valuables in your vehicle.
- Do not leave your luggage unattended while checking in or out.
- Upon arrival, please notify Reception if you require special evacuation assistance in case of emergency.
- If you are travelling with children, always provide adult supervision.
- Safeguard and always keep your room key with you; should you lose your key/keycard, please immediately notify the hotel reception in order to re-code your lock. For your own safety, you will be asked for identification.
- If you see any suspicious activity, please report your observations to the management.
- Do not answer the door in a hotel room without verifying who it is. If a person claims to be an employee, call the front desk and ask if someone from their staff is supposed to have access to your room and for what purpose.
- Close the door securely whenever you are in your room and use all the locking devices provided.
- Do not invite strangers to your room.

Protože Vaše bezpečnost je pro nás na prvním místě, dbejte prosím níže uvedených pokynů a doporučení:

- *Umístěte veškeré své cennosti do trezoru ve Vašem pokoji nebo v hotelové recepci.*
- *Nenechávejte cennosti ve svém zaparkovaném voze.*
- *Nenechávejte svá zavazadla bez dozoru, a to za žádných okolností.*
- *Informujte prosím hotelovou recepci, pokud byste v případě nouzové situace potřebovali asistenci při evakuaci.*
- *Pokud cestujete s dětmi, nenechávejte je bez dozoru.*
- *Dbejte na to, abyste měli klíč od svého pokoje neustále s sebou. V případě ztráty hotelového klíče /karty, kontaktujte prosím neprodleně recepci za účelem vystavení duplikátu a zablokování ztracené karty. Pro Vaši vlastní bezpečnosti, budete vyzváni k předložení průkazu totožnosti.*
- *Pokud zpozorujete jakoukoliv podezřelou činnost v hotelu, prosíme, informujte neprodleně vedení hotelu. Neodpovídejte neohlášeným návštěvám za dveřmi, aniž byste si ověřili, kdo je příchozí. Pokud příchozí je ohlášen jako hotelový zaměstnanec, ověřte si tento fakt a důvod návštěvy telefonicky s hotelovou recepcí.*
- *Dbejte na svou bezpečnost v pokoji tím, že využijete veškerých uzamykacích systémů na dveřích.*

Important phone numbers

- Police 158
- Fire 150
- Ambulance 155
- General emergency 112

Důležitá telefonní čísla

- *Policie 158*
- *Hasiči 150*
- *Záchranná služba 155*
- *Tísňové volání 112*

Fire emergency

Locate the nearest Fire Exit from your room entrance (see back side of the room door).

Locate alarms and extinguishers on your floor and review their instructions.

In the unlikely case of fire or upon hearing alarms, test the door for heat with the back of your hand before opening. If the door is cool, check the hall for smoke. If smoke is present:

- Close the door, call for help.
- Turn off the air conditioning.
- Place wet sheets and towels in cracks and vents around the door.
- Remove drapes from windows.
- Fill bathtub with water to keep all fabric moistened.
- After completing the above steps, calmly proceed to the window so you will be visible.

If the hallway is clear:

- Walk calmly to nearest stairway exit, located at the end of each hallway.
- Do not use elevators.

Please always remain calm and follow instructions provided.

Co dělat v případě nebezpečí požáru

Seznamte se s umístěním únikového východu, který je nejbližší Vašemu pokoji (viz evakuační plán na zadní straně dveří od pokoje). Seznamte se s umístěním nejbližšího hlásiče požáru a hasicího přístroje a umístěním instrukcí k jeho použití.

V případě nebezpečí požáru, nebo pokud uslyšíte alarm, vyzkoušejte teplotu dveří hřbetem ruky před jejich otevřením. Pokud jsou dveře studené, zjistěte, zda je v chodbě kouř. Pokud v chodbě lokalizujete kouř, dbejte následujících pokynů:

- *Zavřete dveře, zavolejte telefonem o pomoc.*
- *Vypněte klimatizaci.*
- *Umístěte namočené ručníky do prostoru pod dveřmi a mezi futry.*
- *Odstraňte závěsy a záclony z oken.*
- *Napusťte vanu vodou a udržujte veškeré textilie v pokoji mokré.*
- *Po vykonání všech výše uvedených kroků se v klidu přesuňte k oknu, abyste byli vidět.*

Pokud je úniková cesta bez kouře, postupujte chodbou k nejbližšímu únikovému schodišti, které je vždy na konci chodby. Nepoužívejte výtah.

Prosíme, zachovejte klid a držte se daných instrukcí.

LOCAL INFORMATION / TURISTICKÉ INFORMACE

Banks / Banky

All major banks are in the proximity of the hotel, mainly at *Na Příkopě* boulevard or in *Republic Square*. The opening hours are Monday to Friday, 8:00 a.m. to 5:00 p.m. During the weekends and public holidays banks are closed.

Veškeré velké banky se nacházejí v bezprostřední blízkosti hotelu, většina v ulici Na Příkopě, nebo na náměstí Republiky. Otvírací hodiny jsou pondělí – pátek, 8:00 – 17:00hod. O víkendech a státních svátcích jsou banky zavřené.

Pharmacy, Emergency / Lékárna, pohotovost

The closest pharmacy *Lékárna ipc* is located 3 min. walk from the hotel on -2nd floor in *Palladium shopping center*, and is open daily 9 a.m. – 9 p.m.

The closest emergency pharmacy open 24/7 is in *Palackého* street, 15-minute walk or 10 minutes by tram from our hotel.

Nejbližší lékárna se nachází 3 min. od hotelu v -2. podlaží nákupního centra Palladium a je otevřena denně 9:00-21:00.

Nejbližší pohotovostní lékárna se nachází v Palackého ulici, 15 minut chůze nebo 10 minut MHD od hotelu.

ATM machine / Bankomat

All ATM machines are in the proximity of the hotel, in *Republic Square* or in *Palladium shopping center*.

Nejbližší bankomat najdete v ulici Na Příkopě (ČSOB), další na náměstí Republiky nebo v obchodním centru Palladium.

Public transportation / Městská hromadná doprava

Public transport system in Prague is considered as very user friendly and is operated by 3 *metro* lines (A, B, C), tram lines and buses. Travelling by city transport is possible only with a valid ticket, which has to be purchased before boarding the vehicle or entering the metro system and marked in a yellow validation machine. The basic tickets are valid from 30 min to 90 min., but there is also an option to purchase a day or 3-day passes. Please, contact our hotel reception for further information.

Systém veřejné dopravy v Praze je považován za velmi přehledný a jednoduchý. Sestává ze sítě tramvají, autobusů a třech tras metra (A, B, C). Cestování městskou hromadnou dopravou je možné pouze s platným jízdním dokladem, který si cestující musí zakoupit a řádně označit před vstupem do dopravního prostředku (v metru před vstupem do placeného přepravního prostoru). Základní typy jízdenek jsou platné od 30 do 90 min., ale existují i celodenní či třídnenní jízdenky. Naše recepce Vám ochotně poradí s vhodným typem jízdenky a zodpoví další případné dotazy.

Safety tips for travelers

- Do not needlessly display guest room keys in public or carelessly leave them on restaurant tables, at the spa or other places where they can be easily stolen.
- Do not draw attention to yourself by displaying large amounts of cash or expensive jewelry.
- Never exchange money on the street and be careful about small money exchange offices. The safest way to exchange money is at the hotel or at the bank.
- Use only hotel taxis or reliable companies to avoid overcharging. Contact our Reception for more details.
- Watch your belongings especially in busy tourist areas and public transportation.

Tipy pro bezpečný pohyb ve městě

- *Nevystavujte prosím bezdůvodně na veřejnosti své klíče od hotelového pokoje, nenechávejte je ležet na stole v restauracích nebo na jiných místech, kde mohou být snadno odcizeny.*
- *Neupoutávejte pozornost vystavováním či manipulací s větším obnosem hotovosti nebo cennými šperky.*
- *Nikdy nesměňujte valuty na ulici a buďte obezřetní při výměně peněz v malých směnárnách. Nejbezpečnější způsob výměny peněz je v hotelu nebo v bance.*
- *Doporučujeme využívat smluvní hotelovou taxi službu nebo prověřené přepravní společnosti, abyste se vyhnuli předraženým sazbám. Recepce hotelu Vám pomůže se zajištěním požadovaného transferu.*
- *Hlídejte si své osobní věci a zavazadla, a to především v přeplněných turistických místech a dopravních prostředcích.*